

# **La Mariachi**

## **(The Mariachi Woman)**

**Producción:** CUEC - UNAM

**Dirección:** Adán Ruiz (4º semestre)

**Guión:** Adán Ruiz

**Fotografía en Color, Digital:** Jaime Garrido

**Productor:** Adán Ruiz

**Edición:** Adán Ruiz

**Sonido directo:** Sebastián Rodríguez Rivera

**Diseño sonoro:** Sebastián Rodríguez Rivera

**Mezcla:** Sebastián Rodríguez Rivera

**Postproducción:** Adán Ruiz

**Asistente de dirección:** Francisco Herrera

**Corrección de color:** Jaime Garrido

**Testimonios:** Nancy Velasco, Teo Saldivar

**Duración:** 8:33 min.

### **Sinopsis corta:**

Nancy es una mujer mariachi que fue encarcelada injustamente al ser confundida con un traficante de personas mientras intentaba cruzar la frontera con Estados Unidos. Ahora vive en México junto a su esposa Teo, con la que tiene un hijo. Diariamente acude a Garibaldi, el sitio más importante para el mariachi en el mundo, donde es una de las pocas mujeres mariachi y canta para sostener a su familia.

Nancy is a mariachi woman who was unfairly imprisoned when she was mistaken as a trafficker while trying to cross the border into the United States. Now she lives in Mexico City with her wife Teo, with whom she has a son. Every day she goes to Garibaldi, the world's most important place for mariachi, where she is one of the few mariachi women and sings to support her family.

### **Sinopsis larga:**

Nancy Velasco es una mujer que fue encarcelada injustamente al ser confundida con un traficante de personas mientras intentaba cruzar de manera ilegal la frontera con Estados Unidos. Ahora vive en Ecatepec -el municipio con mayor número de

feminicidios del país- junto a su esposa Teo, con la que tiene un hijo. Diariamente se traslada a Garibaldi, el sitio más importante para el mariachi en el mundo, donde es una de las pocas mujeres mariachi y canta para sostener a su familia.

Nancy Velasco was unfairly imprisoned when she was mistaken as a people smuggler while trying to illegally cross the border into the United States. Now she lives in Ecatepec -the municipality with the highest number of femicides in the country- with her wife Teo, with whom she has a son. Every day she goes to Garibaldi, the world's most important place for mariachi, where she is one of the few mariachi women and sings to support her family.

**Mes y año de producción:** Marzo 2018

**Género:** Documental

**País:** México

**Locaciones:** Ciudad de México, Estado de México

**Tipo de ejercicio académico:** Documental I

**Formato de captura:** Digital

**Formato de proyección:** DCP

**Formato de sonido:** Dolby 5.1.

**Diálogos e idioma original:** Español

**Subtítulos:** Inglés

**Aspect Ratio:** 2.39:1

**Frame rate:** 24fps

**Cámara:** Blackmagic Design URSA Mini

**Lente utilizado (tipo y marca):**

Rokinon Xeen 24mm

Rokinon Xeen 50mm

Rokinon Xeen 85mm

**Asesores que intervinieron:**

María del Carmen de Lara, Lucía Gajá, Roberto Fiesco, Kenya Márquez, Jorge García, Santiago Torres, Galileo Galas, Francisco X. Rivera.

***Palabras del director:***

*La Mariachi* surge a partir de un interés que relaciona la historia de la protagonista con una síntesis de la coyuntura económica, política y social de la actualidad: Nancy fue encarcelada injustamente mientras intentaba cruzar la frontera con E.U.A. (En la actualidad, se llevan nuevas negociaciones para renovar el TLC y se pretende construir un muro bajo una política xenófoba), es homosexual y mariachi (pese a que históricamente la figura del mariachi se asocia con la del macho), vive en Ecatepec (el municipio mexicano con más feminicidios en una época donde este problema aparece en los periódicos diariamente) y por si fuera poco, forma parte de una familia homoparental. Nancy es un personaje extraordinario. Su relato representa muchos de los temas a los que hay que poner atención no sólo en este país.